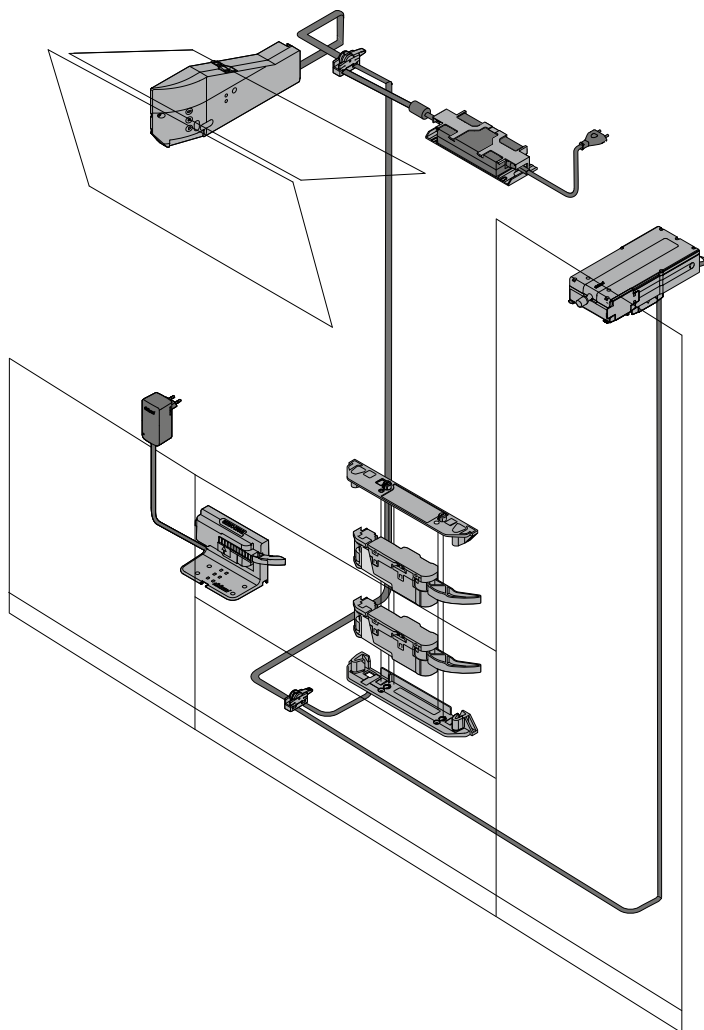




SERVO-DRIVE uno

EL

Πίνακας περιεχομένων

Σημεία προειδοποίησης και σύμβολα κινδύνου.....	3
Ασφάλεια	4
SERVO-DRIVE uno.....	10
Διάγραμμα προσανατολισμού: Λύσεις για τοποθέτηση κάδου σκουπιδιών στη βάση	10
Διάγραμμα προσανατολισμού: Λύσεις για τοποθέτηση κάδου σκουπιδιών στην κορυφή.....	10
Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	12
Προβλήματα.....	12
Αναλυτικές πληροφορίες για την οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα.....	12
Διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών:	13
Διάθεση ηλεκτρικών στηλών:.....	13
Τεχνικά δεδομένα	14

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Ευχαριστούμε για την αγορά που πραγματοποιήσατε. Το SERVO-DRIVE, το σύστημα ηλεκτρικής υποβοήθησης της κίνησης από την Julius Blum GmbH, είναι ένα υψηλής ποιότητας προϊόν που απλοποιεί τις καθημερινές εργασίες στην κουζίνα.

Για να απολαμβάνετε με ασφάλεια το SERVO-DRIVE, λάβετε υπόψη τα ακόλουθα:

- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Φυλάξτε το φυλλάδιο οδηγιών καθόλη τη διάρκεια ζωής του SERVO-DRIVE.
- Μεταβιβάστε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών στον επόμενο ιδιοκτήτη ή χρήστη του SERVO-DRIVE.
- Οδηγίες παρέχονται και στον ιστότοπό μας. Πραγματοποιήστε αναζήτηση στον ιστότοπο www.blum.com για «Φυλλάδιο οδηγιών SERVO-DRIVE» και κατεβάστε το αρχείο σε μορφή PDF.

Αξιοπιστία και κοινό στο οποίο απευθύνεται

Αυτό το φυλλάδιο οδηγιών απευθύνεται σε όλους τους χρήστες του SERVO-DRIVE. Η συναρμολόγηση, η ρύθμιση, η αρχική λειτουργία, η συντήρηση και η αφαίρεση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται χωριστά.



Σημεία προειδοποίησης και σύμβολα κινδύνου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επισήμανση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει έναν κίνδυνο ο οποίος, αν δεν ληφθεί υπόψη, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η επισήμανση **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** υποδεικνύει πληροφορίες που πρέπει να ακολουθούνται.



Για την επισήμανση μιας συσκευής που προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Για την επισήμανση ακροδεκτών που δεν πρέπει να συνδεόνται στην τάση δικτύου.

Προτεινόμενη χρήση

Το SERVO-DRIVE υποβοηθά το άνοιγμα και το κλείσιμο των συστημάτων ανύψωσης, το άνοιγμα συρταριών ή/και ψυγείων και καταψυκτών ή πλυντηρίων πιάτων και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Σε ξηρούς, κλειστούς χώρους.
- Σε συνδυασμό με συστήματα ανύψωσης AVENTOS ή/και συστήματα καλαθιών της Julius Blum GmbH σύμφωνα με τις επιτρεπόμενες τεχνικές προδιαγραφές.
- Σε συνδυασμό με έναν μετασχηματιστή SERVO-DRIVE.
- Το έπιπλο πρέπει να είναι καλά στερεωμένο στον τοίχο ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί.

Οι προδιαγραφές τεχνικών δεδομένων περιλαμβάνονται στην τεκμηρίωση πωλήσεων της Blum. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον διανομέα σας. Η Julius Blum GmbH δεν είναι υπεύθυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.

Ασφάλεια

Αρχή

Το SERVO-DRIVE συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Ωστόσο, αν δεν τηρούνται οι πληροφορίες αυτού του φυλλαδίου οδηγιών, θα εξακολουθούν να υπάρχουν συγκεκριμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Λάβετε υπόψη ότι η Julius Blum GmbH δεν είναι υπεύθυνη για θετικές ή αποθετικές ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν λόγω της μη συμμόρφωσης με το παρόν φυλλάδιο οδηγιών.

Πληροφορίες ασφαλείας

- Το βύσμα κεντρικής τροφοδοσίας και ο μετασχηματιστής SERVO-DRIVE πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα.
- Ο μετασχηματιστής SERVO-DRIVE και οποιαδήποτε καλωδίωση δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με κινούμενα μέρη.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα τα οποία δεν διαθέτουν κατάλληλη εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς κατάλληλη επιτήρηση.
- Το συνολικό μήκος του καλωδίου για τους μετασχηματιστές πρίζας SERVO-DRIVE Z10NA300 και Z10NA40x* δεν πρέπει να υπερβαίνει τα δύο μέτρα.
- Ο μετασχηματιστής SERVO-DRIVE Z10NE030 πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα.
- Ο μετασχηματιστής SERVO-DRIVE Z10NE030 έχει ενσωματωμένη γείωση μόνο για λειτουργικούς σκοπούς.

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z



Κατασκευαστικές αλλαγές και ανταλλακτικά

Κατασκευαστικές αλλαγές και ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή επηρεάζουν αρνητικά την ασφάλεια και τη λειτουργικότητα του SERVO-DRIVE και, για τον λόγο αυτό, δεν επιτρέπεται η χρήση τους.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά από την Julius Blum GmbH
- Τα εξαρτήματα του SERVO-DRIVE είναι οι μόνες συσκευές που θα πρέπει να συνδέονται με τον μετασχηματιστή SERVO-DRIVE.
- Μόνο εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί επιτρέπεται να εγκαταστήσουν ή να αντικαταστήσουν τα εξαρτήματα SERVO-DRIVE, να αλλάξουν τη θέση του μετασχηματιστή SERVO-DRIVE ή να τροποποιήσουν την καλωδίωση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο αποστάτης Blum είναι συνδεδεμένος στη μετώπη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να εξασφαλίσετε ότι τα συρτάρια δε θα μπορέσουν να ενεργοποιηθούν ακούσια, συστήνουμε τη σύνδεση του μετασχηματιστή Blum σε μια πρίζα με διακόπτη.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο.

Απόσταση ασφαλείας για το μετασχηματιστή Blum

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για λόγους κυκλοφορίας του αέρα, πρέπει να διατηρήσετε μια απόσταση 30 mm, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης του μετασχηματιστή Blum.

Παιδιά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συρτάρια που ανοίγουν μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο τραυματισμού στα παιδιά!

- Τα παιδιά πρέπει να είναι υπό επίβλεψη όταν βρίσκονται στον χώρο, ώστε να μην παίζουν με το σύστημα ανύψωσης.
- Για να βεβαιωθείτε ότι το SERVO-DRIVE δεν θα ενεργοποιηθεί κατά λάθος, αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη με διακόπτη.



Φροντίδα και καθαρισμός ντουλαπιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

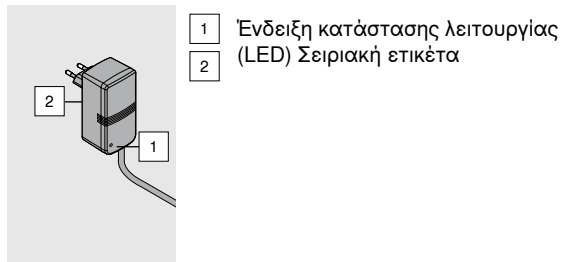
Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν εισχωρήσουν υγρά στον μετασχηματιστή SERVO-DRIVE.

- Πριν καθαρίσετε τη μετώπη, αποσυνδέστε τον ρευματολήπτη με διακόπτη στον οποίο είναι συνδεδεμένος ο μετασχηματιστής SERVO-DRIVE.
- Πριν καθαρίσετε τα εξαρτήματα του SERVO-DRIVE, αποσυνδέστε τον μετασχηματιστή SERVO-DRIVE.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό του ντουλαπιού δεν θα έρθουν σε επαφή με τη μονάδα οδηγών, τον μετασχηματιστή SERVO-DRIVE ή τον διακόπτη SERVO-DRIVE νερά ή διαβρωτικά καθαριστικά – χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί.
- Μην ανοίγετε ποτέ έναν μετασχηματιστή SERVO-DRIVE, μια μονάδα οδηγών ή έναν διακόπτη SERVO-DRIVE.
- Τυχόν ζημιά στην καλωδίωση πρέπει να διορθώνεται άμεσα από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην καλύπτετε τον μετασχηματιστή SERVO-DRIVE με πανιά ή άλλα αντικείμενα – κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Εξετάζετε συχνά τη συσκευή για ενδείξεις φθοράς ή ζημιών. Αν υπάρχουν τέτοιες ενδείξεις ή αν η συσκευή έχει υποβληθεί σε κακή χρήση ή δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

SERVO-DRIVE μετασχηματιστές

Οι μετασχηματιστές SERVO-DRIVE τροφοδοτούν τη μονάδα οδηγών. Μπορείτε να ελέγχετε τη λειτουργία του μετασχηματιστή SERVO-DRIVE μέσω της ένδειξης κατάστασης λειτουργίας (LED).



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

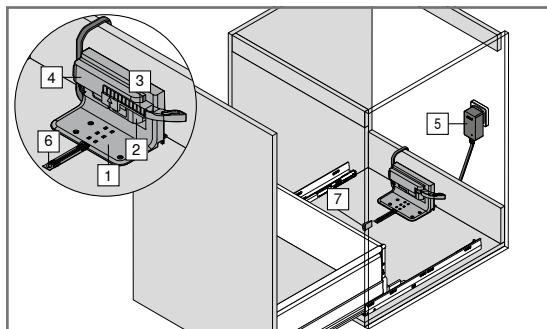
- Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να επιφέρει πρόωρη φθορά του SERVO-DRIVE για συστήματα καλαθιών!
- Μην πιέζετε και μην τραβάτε με δύναμη αντίθετα προς την κατεύθυνση της κίνησης όταν ανοίγετε ή κλείνετε το συρτάρι.

SERVO-DRIVE uno

Το SERVO-DRIVE uno υποστηρίζει το άνοιγμα των συρταριών.

Διάγραμμα προσανατολισμού:

Λύσεις για τοποθέτηση κάδου σκουπιδιών στη βάση



Προ-συνδεδεμένη μονάδα

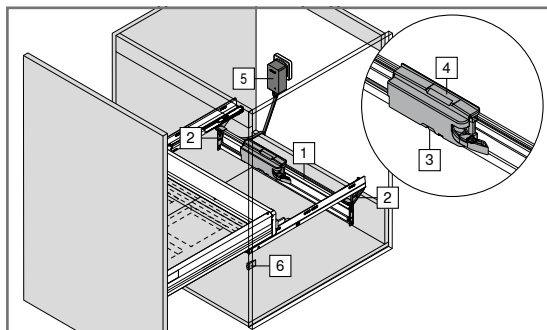
SERVO-DRIVE:

- 1 Μπράτσο σύνδεσης
- 2 Μονάδα οδηγών
- 3 Προστασία μεταφοράς
- 4 Προστασία κατά του νερού
- 5 Μετασχηματιστής Blum συμπ. καλωδίου
- 6 Συσκευή συναρμολόγησης
- 7 Blum-Αποστάτης

SERVO-DRIVE uno για TANDEMBOX

Διάγραμμα προσανατολισμού:

Λύσεις για τοποθέτηση κάδου σκουπιδιών στην κορυφή

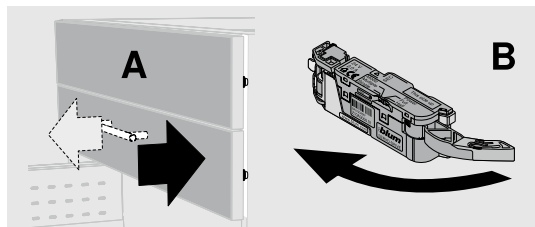


Προ-συνδεδεμένη μονάδα

SERVO-DRIVE:

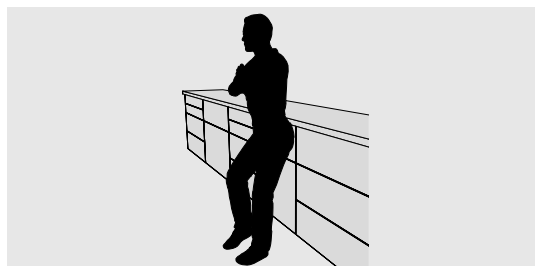
- 1 Οριζόντια ράγα στερέωσης
- 2 Αντάπτορας ράγας στερέωσης
- 3 Μονάδα οδηγών
- 4 Προστασία κατά του νερού
- 5 Μετασχηματιστής Blum συμπ. καλωδίου
- 6 Blum-Αποστάτης

Ηλεκτρικό σύστημα υποβοήθησης της κίνησης



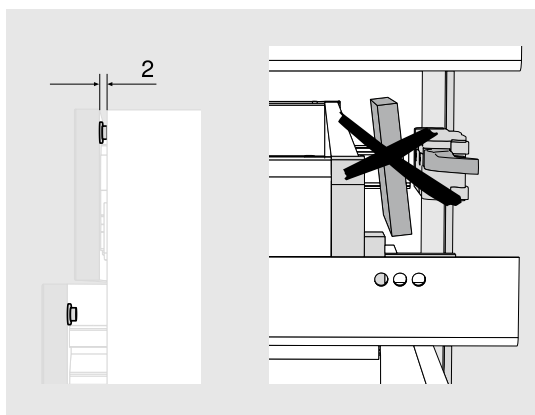
Όταν η μετώπη και/ή η χειρολαβή του συρταριού είναι τραβηγμένη ή πατημένη, ο μοχλός της μονάδας οδηγών (B) κινείται προς τα μπροστά και ανοίγει το συρτάρι για μια μικρή απόσταση.

Προστασία κλίσης



Η λειτουργία ηλεκτρικής υποβοήθησης ανοίγματος ενεργοποιείται μόνο με ένα απαλό πάτημα ή τράβηγμα. Ακουμπώντας πάνω σε ένα συρτάρι, για παράδειγμα, δεν θα το ανοίξει.

Απαιτείται η τήρηση των παρακάτω παραμέτρων, ώστε να διασφαλιστεί η λειτουργία του SERVO-DRIVE χωρίς προβλήματα:



- Οι αποστάτες Blum πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στη μετώπη ούτως ώστε να διασφαλίζεται το απαραίτητο κενό ενεργοποίησης (2 mm) ανάμεσα στη μονάδα καλαθιού και το ντουλαπί.
- Δεν πρέπει να στερεώνεται κανένα αντικείμενο ανάμεσα στο καλάθι και την πλάτη του ντουλαπιού ή/και το SERVO-DRIVE.

Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Η εταιρεία Julius Blum GmbH δηλώνει διά του παρόντος ότι όλοι οι τύποι ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων της Julius Blum GmbH συμμορφώνονται με την οδηγία 2011/65/ΕΕ.

Η εταιρεία Julius Blum GmbH δηλώνει διά του παρόντος ότι τα μηχανήματα τύπου Z10A3000 και Z10C5000 συμμορφώνονται με την οδηγία 2006/42/ΕΚ και την οδηγία 2014/30/ΕΕ.

Η εταιρεία Julius Blum GmbH δηλώνει διά του παρόντος ότι τα μηχανήματα τύπου 23.A001, 23KA001, 21FA001, 21LA001, 21SA001 και 21KA001 συμμορφώνονται με την οδηγία 2006/42/ΕΚ και την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Η εταιρεία Julius Blum GmbH δηλώνει διά του παρόντος ότι τα είδη ραδιοεξοπλισμού τύπου 23P5020 και Z10C5007 συμμορφώνονται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Η εταιρεία Julius Blum GmbH δηλώνει διά του παρόντος ότι οι τύποι ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων Z10ZE000 και Z10ZC000 συμμορφώνονται με την οδηγία 2014/30/ΕΕ.

Η εταιρεία Julius Blum GmbH δηλώνει διά του παρόντος ότι οι μετασχηματιστές Blum τύπου Z10NA300, Z10NA40x*, Z10NE030 και Z10NE040 συμμορφώνονται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ και την οδηγία 2014/30/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: **www.blum.com/compliance**

Προβλήματα

www.blum.com/sd/troubleshooting

Αναλυτικές πληροφορίες για την οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα

www.blum.com/sd/guideline

* x = B, E, H, K, N, R, S, U, Z

Διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών:

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Ζητήστε πληροφορίες σχετικά με τη διάθεσή τους από τις τοπικές αρχές. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές της Blum πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2012/19/ΕΕ (οδηγία ΑΗΗΕ). Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές συλλέγονται χωριστά, γεγονός που καθιστά δυνατή την επαναχρησιμοποίηση ή ανακύκλωση των παλαιών συσκευών, και την επαναχρησιμοποίηση των υλικών τους, με απώτερο σκοπό την αποφυγή της επιβάρυνσης του περιβάλλοντος και της υγείας του ανθρώπου κατά τη διάθεση τυχόν επικίνδυνων υλικών που μπορεί να περιέχουν. Στις περισσότερες περιπτώσεις, δεν είναι απαραίτητη η διάθεση ολόκληρης της συσκευής σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές της ΑΗΗΕ, αλλά μόνο του τμήματος που είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικά κατασκευαστικά στοιχεία. Ανατρέξτε στις οδηγίες αποσυναρμολόγησης για σχετικές πληροφορίες. Υπάρχουν δωρεάν σημεία συλλογής για την επιστροφή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στην περιοχή σας. Περαιτέρω πληροφορίες θα βρείτε στον σύνδεσμο που ακολουθεί:

www.blum.com/recycling

Διάθεση ηλεκτρικών στηλών:

Οι ηλεκτρικές στήλες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Ζητήστε πληροφορίες σχετικά με τη διάθεσή τους από τις τοπικές αρχές. Οι ηλεκτρικές στήλες που χρησιμοποιεί η Blum πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/66/ΕΚ για τις ηλεκτρικές στήλες. Οι ηλεκτρικές στήλες συλλέγονται χωριστά, γεγονός που καθιστά δυνατή την ανακύκλωση των ηλεκτρικών στηλών ή των υλικών τους, με απώτερο σκοπό την αποφυγή της επιβάρυνσης του περιβάλλοντος και της υγείας του ανθρώπου κατά τη διάθεση τυχόν επικίνδυνων υλικών που μπορεί να περιέχουν. Ανατρέξτε στις οδηγίες αποσυναρμολόγησης για πληροφορίες σχετικά με την αφαίρεση των ηλεκτρικών στηλών. Υπάρχουν δωρεάν σημεία συλλογής για την επιστροφή ηλεκτρικών στηλών στην περιοχή σας. Μην βραχυκυκλώνετε τις επιφάνειες επαφής κατά τη διάθεση των ηλεκτρικών στηλών. Περαιτέρω πληροφορίες θα βρείτε στον σύνδεσμο που ακολουθεί:

www.blum.com/recycling

Τεχνικά δεδομένα

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε στεγνούς και κλειστούς χώρους. Όλες οι συσκευές SERVO-DRIVE είναι κατηγορίας προστασίας III και πρέπει να τροφοδοτούνται μόνο με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV). Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε συνδυασμό με τους μετασχηματιστές που παρέχονται από την Blum.

SERVO-DRIVE μετασχηματιστής πρίζας Z10NA300

Τάση εισόδου: 100–240 V AC / 50–60 Hz

Ρεύμα εισόδου: 0,3 A

Τάση εξόδου: 24,0 V DC

Ρεύμα εξόδου: 0,5 A

Ισχύς εξόδου: 12,0 W

Μέση ενεργή απόδοση: 83,3%

Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%): 78,0%

Κατανάλωση ρεύματος χωρίς φορτίο: $\leq 0,08$ W

Συνθήκες περιβάλλοντος:

Μεταφορά/Φύλαξη: -30 έως $+70^{\circ}\text{C}$ / 0 έως 90% σχετική υγρασία

Λειτουργία: 0 έως $+40^{\circ}\text{C}$ / 5 έως 80% σχετική υγρασία χωρίς συμπύκνωση

Μέγιστο υψόμετρο: 2000 m (σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C)

Κατηγορία προστασίας: IP40 (εφόσον τοποθετηθεί προστατευτικό καλωδίου)

SERVO-DRIVE μετασχηματιστής πρίζας Z10NA40x*

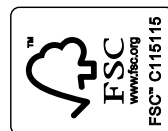
Τάση εισόδου:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Ρεύμα εισόδου:	2,0 A
Τάση εξόδου:	24,0 V DC
Ρεύμα εξόδου:	1,0 A
Ισχύς εξόδου:	24,0 W
Μέση ενεργή απόδοση:	≥ 86,4%
Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%):	≥ 77,0%
Κατανάλωση ρεύματος χωρίς φορτίο:	≤ 0,10 W
Συνθήκες περιβάλλοντος:	
Μεταφορά/Φύλαξη:	-30 έως +70 °C / 0 έως 90% σχετική υγρασία
Λειτουργία:	0 έως +40 °C / 5 έως 80% σχετική υγρασία χωρίς συμπύκνωση
Μέγιστο υψόμετρο:	4000 m (σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C)
Κατηγορία προστασίας:	IP40 (εφόσον τοποθετηθεί προστατευτικό καλωδίου)

Μονάδα οδηγών SERVO-DRIVE για LEGRABOX / MERIVOBX / TANDEMBOX / MOVENTO / TANDEM Z10A3000.03, Z10A3000.50

Τάση τροφοδοσίας:	24,0 V DC
Ονομαστικό ρεύμα:	2,0 A
Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής:	≤ 0,15 W (μετώπη κλειστή)
Ρυθμίσεις λειτουργίας:	S3 5% (μέγ. 10 κινήσεις/10 min.)
Στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπής:	< 70 dB(A)
Συνθήκες περιβάλλοντος:	
Μεταφορά/Φύλαξη:	-30 έως +70 °C / 0 έως 90% σχετική υγρασία
Λειτουργία:	0 έως +40 °C / 5 έως 80% σχετική υγρασία χωρίς συμπύκνωση
Μέγιστο υψόμετρο:	2000 m (σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C)
Κατηγορία προστασίας:	IP20

Blum partners worldwide can be found at:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BA-140/4 · 04.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified
to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System

 **blum**®